

„Celebrate“



Abschiedskonzert Otto Deutsch in der ev. Kirche Klarenthal am 19. Juli 2014

Das Gemeindefest der ev. Kirchengemeinde Klarenthal wird in diesem Jahr mit einem Konzert des GospelChores Saarbrücken eröffnet: am Samstag, dem 19. Juli, um 19 Uhr in der Kirche. Nach dem Konzert wird es - je nach Wetterlage draußen oder drinnen - die Gelegenheit zum Essen und Trinken geben. Mit diesem Konzert verabschiedet sich der langjährige Leiter des Chores, der frühere Klarenthaler Pfarrer Wilhelm Otto Deutsch, von der Leitung des Chores. Er hatte den Chor 1986 noch in seiner Zeit als

Studentenpfarrer an der Universität des Saarlandes gegründet und fast 28 Jahre lang geleitet. Jetzt mit 70 Jahren möchte er den Chor in jüngere Hände übergeben: „Ich liebe meinen Chor. Aber es ist wie mit eigenen Kindern: Man muss sie irgendwann gehen lassen können!“ Unter seiner Leitung hat der Chor überregionale Bekanntheit erreicht: Zu den Höhepunkten der Chorgeschichte gehört die europäische Uraufführung der Missa Gaia des amerikanischen Komponisten Paul Winter, der den Chor daraufhin zu einer

gemeinsamen Aufführung 1998 nach New York einlud. Ebenso die Aufführung des Sacred Concert von Duke Ellington vor 4000 Zuhörern beim Kirchentag in Berlin 2003. Man kann sagen, dass der GospelChor das Lebenswerk von Otto Deutsch darstellt. Mit der ihm eigenen Dynamik, seinem trockenen Humor, einem lebendigen Verständnis für die Hintergründe von Spirituals und Gospels sowie einer ausgeprägten Musikalität hat er den Chor und im Laufe der Jahre buchstäblich Tausende von Zuhörern immer wieder mitreißen und tief bewegen können. Das Konzert wird noch einmal einen kleinen Querschnitt durch das Repertoire des Chores bieten. Der Eintritt kostet € 6,00; Vorverkauf ab 1. Juli bei der Post-

stelle in der Hauptstraße sowie den beiden Apotheken im Ort. Bei entsprechender Nachfrage ist eine Wiederholung am Sonntag, dem 27. Juli, um 19:00 Uhr geplant.



Klarenthaler Schule bittet um Mithilfe der Bevölkerung!



Katharine-Weißgerber-Schule ist Landessieger Energiesparmeister. Schule kämpft jetzt für das Saarland um den Bundesieg. Die Katharine-Weißgerber-Schule ist Vorbildschule

von 2 500 € und den Landessieger-Pokal in Empfang nehmen. Nun kämpft die Schule auch für das kleine Saarland gegen die Landessieger der anderen Bundesländer und möchte den Bundesieg ins Saarland holen. Die Schule bittet die Saarbrücker



und die saarländische Bevölkerung, besonders aber die Lokalpatrioten aus Klarenthal, Gersweiler, Burbach, Altenkessel und Völklingen, jeden Tag einmal bis zum 12. Juni ihre Stimme für das Saarland per Online-Voting abzugeben. Bitte auch an Familienmitglieder, Kollegen, Freunde und Vereinskameraden weiterkommunizieren. Unter <http://www.energiesparmeister.de/wettbewerb/projekte/voting/projekt/saarland-die-energetischen/>

für Umwelt und nachhaltige Entwicklung. Sie hat sich in einem Bundeswettbewerb Energiesparmeister durchgesetzt und



ist Landessieger geworden. Eine Delegation der Schule wird am 27. Juni in Berlin ein Preisgeld

kann also jede Person bis zum 12. Juni 30 Stimmen für die Schule sammeln. Helfen Sie uns bitte, unser Preisgeld zu verdoppeln und Deutschlands beste Energiesparmeister-Schule zu werden. Vielen Dank! Nachfragen möglich unter: 0681 / 709 600 72.

Klima sucht Schutz Die Kampagne vor- und online

Die KFD St. Eligius lädt zur Wallfahrt 2014, zur Echternacher Springprozession am Dienstag, dem 10.06.2014, ein.



Unser Programm: 07:15 Uhr, Abfahrt:

Kirche St. Eligius, danach Kirche Herz Jesu, ca. 09:00 Uhr, Aufstellung zur Prozession Gruppe 32, 13:30 Uhr Heilige Messe in der

Kathedrale, 14:30 Uhr Zeit, Echternach zu besichtigen, 16:30 Uhr Rückfahrt, 18:00 Uhr Abendessen Gasthaus König / Eppelborn, ca. 20:00 Uhr Ankunft in Burbach. Kosten: 15,- € für die Fahrt, bei der Anmeldung zu bezahlen!

Nehmen Sie sich eine Auszeit mit der KFD St. Eligius



An jedem letzten MONTAG im Monat, von

Mai bis September, treffen sich Frauen um miteinander eine "Auszeit" von ca. zwei Stunden zu nehmen. Kurzum: Wir tun das, was uns gut tut! Deshalb laden wir ganz herzlich alle interessierten Frauen dazu ein! Am Montag, dem 23.06.2014 (vorverlegt wegen des Patronatsfestes Herz-Jesu am 29./30.06.) werden wir den Saarländischen Rundfunk im Funkhaus Halberg

besichtigen. Da die Besichtigung um 18:00 Uhr beginnt, treffen wir uns diesmal im Pfarrhof St. Eligius bereits um 17:15 Uhr. Wegen der begrenzten Besucherzahl von 20 Personen, bitte ich um vorherige Anmeldung im Pfarrbüro bis 16.06.2014. Vielen Dank. Weitere Termine für unsere Auszeit sind: Montags 28.07.2014, 25.08.2014, 29.09.2014. Start ist jeweils im Pfarrhof der Kirche St. Eligius, um 18:00 Uhr. Kommen Sie mit und lassen Sie sich überraschen!

20. Benefizkonzert für die Kreuzeskirche in Fürstenhausen

Am Sonntag, dem 15. Juni 2014, um 17 Uhr setzt der Förderkreis zur Erhaltung der Kreuzeskirche seine Tradition der Benefizkonzerte fort. **Das Konzert gestalten:** Antonia Jung (Sopran, Violine), Birgit Dernbecher (Sopran, Flöte), Franz Neidhöfer (Piano). Zur Aufführung kommen Werke von Telemann, Händel, Mozart, Fauré u.a. Das Programm nimmt die Besucher mit auf eine Reise durch die

Welt der klassischen und modernen Musik. Alle Freunde des Gesangs und des Flötenspiels dürften dabei auf ihre Kosten kommen. Das Konzert findet in der Kreuzeskirche in Fürstenhausen, Am Hasseleich, statt. Der Eintritt ist frei, über eine Spende am Ausgang freut sich der Förderkreis. Sie hilft mit, „...dass unsere Kirche im Dorf bleibt.“ - (Förderkreis zur Erhaltung der Kreuzeskirche).

Wir sind spezialisiert auf:

- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Kellerabdichtung mit 10 Jahren Garantie im Remmers System
- Aussenanlagen und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten

Meisterbetrieb

Sie müssen Ihre Klärgrube kurzschließen? Dann sprechen Sie uns an. Wir erstellen Ihnen gerne ein Angebot und kümmern uns um die Formalitäten mit der ZKE.

BAUUNTERNEHMUNG BRECHTEL GMBH

NEUBAU • UMBAU • AUSBAU

An den Ziegelhütten 23b • 66127 Saarbrücken
info@brechtel-bau.info • www.brechtel-bau.de

Telefon (06898) 93 50 06

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller

Podologin
Wundexpertin ICW e.V.

Angelika Bernarding

Podologin
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung
Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang



IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

www.westmagazin.de

Redaktionsschluss: 27.06.14, 14 Uhr • Nächstes Westmagazin: 04.07.14

Ev. Kirchengemeinde Burbach (0681) 7 74 84

So., 01.06.14, 10:15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl	So., 15.06.14, 10:15 Uhr Gottesdienst
So., 08.06.14, 10:15 Uhr Gottesdienst	So., 22.06.14, 10:15 Uhr Gottesdienst
So., 11.06.14, 16:30 Uhr Gottesdienst (Haus Sonnenw.)	Sa., 28.06.14, 15:00 Uhr Geburtstagskaffee (Lutherhaus)
So., 08.06.14, 14:00 Uhr Konfirmation (Matthäuskirche)	So., 29.06.14, 10:00 Uhr Gottesdienst im Grünen (Auf der Scheib)
Mo., 09.06.14, 10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst (Matthäuskirche)	

Gruppen und Kreise

Montag ab 15:00 Uhr: Montagstreff, jeden 1. & 3. Montag im Monat im Lutherhaus (LH) 15:00 - 17:00 Uhr: Kleiderausgabe Gemeindeamt 19:00 - 21:00 Uhr: Treffen mit Aussiedlern und Einheimischen, jeden 2. Montag im Monat im LH nach Vereinbahrung: Treffen Bezirkshelfer im LH	Mittwoch ab 12:30 Uhr: Kostenfreies Mittagessen, jeden 2. und 4. Mi. im Monat 15:00 - 17:00 Uhr: Kleiderausgabe Gemeindeamt ab 15:00 Uhr: Freundeskreis, Generation ab 65, alle 14 Tage im Gemeindezentrum MK ab 15:00 Uhr: Bastelkreis und Spielnachmittag, alle 14 Tage im Gemeindezentrum MK ab 20:00 Uhr: Die jungen Weibsbilder, am 2. und 4. Mi. im Monat im Gemeindezentrum MK
Dienstag 9:30 - 10:30 Uhr: Sitztanzgruppe, alle 14 Tage Gemeindezentrum Markuskirche (MK) 15:30 - 17:00 Uhr: Tanzgruppe im LH 16:15 - 18:00 Uhr: Jugendtreff im Bumerang	Freitag ab 19:00 Uhr: Gesprächskreis für Frauen am 2. Fr. im Monat im Gemeindezentrum MK

Ev. Kirchengemeinde Malstatt (0681) 4 39 39

So., 01.06.14, 09:30 Uhr Gottesdienst (Kirche Malstatt)	sef. anschl. Wanderung über Ev. Kirche Malstatt zum Bürgerpark
So., 01.06.14, 10:30 Uhr Gottesdienst (Kirche Knapp.)	So., 15.06.14, 16:00 Uhr Gottesdienst (Kirche Knapp.)
Do., 05.06.14, 10:00 Uhr Gottesdienst (Joh. Kirch. Haus)	So., 22.06.14, 10:00 Uhr Konfirmationsjubiläum – Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Malstatt)
So., 08.06.14, 20:00 Uhr Nacht der Kirchen bis 24:00 Uhr (Kirche Rußhütte)	Do., 22.06.14, 10:00 Uhr Gottesdienst (Joh. Kirch. Haus)
So., 08.06.14, 10:30 Uhr Gottesd. mit Abendmahl (Kirche Knappenroth)	So., 29.06.14, 09:30 Uhr Gottesdienst (Kirche Malstatt)
Mo., 09.06.14, 10:30 Uhr ökum. Stadteiltgottesdienst St. Jo-	So., 29.06.14, 10:30 Uhr Gottesdienst (Kirche Knapp.)

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal

Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:
Mo. von 09:00-12:00 Uhr und 13:00-15:30 Uhr
Do. von 13:00-15:30 Uhr (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:
Di. von 09:00-12:00 Uhr und 13:00-15:30 Uhr
Do. von 08:00-10:00 Uhr und Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

So., 01.06.14, 09:30 Uhr Gottesdienst (Gersweiler)	So., 08.06.14, 10:00 Uhr Familiengottesdienst zu Pfingsten (Klarenthal)
So., 01.06.14, 14:00 Uhr Konfirmationsjubiläum (Klarenthal)	Mo., 09.06.14, 10:30 Uhr ökumenischer Gottesdienst zu Pfingsten (Kath. Kirche Klarenthal St. Bartholomäus)
So., 08.06.14, 09:30 Uhr Gottesdienst zu Pfingsten (Gersweiler)	

So., 15.06.14, 10:00 Uhr
Gemeinsamer Gottesdienst mit Taufferinnerung (Gersweiler)

Di., 17.06.14, 19:00 Uhr
Abendandacht zwischen Himmel und Erde. Die Frau am Jakobsbrunnen – eine prägende Begegnung“ Fünf Männer hat sie gehabt und der, mit dem sie nun zusammenlebt, ist nicht ihr Mann. Am Brunnen vor Sychar begegnet sie Jesus, und ihr Gespräch über Spiritualität geht in die Tiefe. Am Ende scheinen nicht nur die beiden verändert. (Klarenthal)

So., 22.06.14, 11:00 Uhr
Gottesdienst (Gersweiler)

So., 22.06.14, 09:30 Uhr
CVJM-Bläsergottesdienst (Klarenthal)

So., 29.06.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Gersweiler)

So., 29.06.14, 11:00 Uhr
Alternativer Gottesdienst „Kinder brauchen Bindungen“ (Klarenthal)

Sa., 05.07.14, 18:00 Uhr
Abendgottesdienst (Klarenthal)

So., 06.07.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Gersweiler)

Flötenkreis und Kinderchor
Probe montags um 15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

Kirchenchor
Probe donnerstags 19:30 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

Gymnastikgruppe
donnerstags um 17:30-18:30 Uhr im Gemeindesaal
„Präventive Wirbelsäulengymnastik“ mit Frau Hürter-Kneip (Termine erfragen)

Besuchsdienstkreis
Jeden 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr

Theatergruppe
Informationen: B. Petry-Ruth, Tel.: 0681-7094133

Projektgruppe Alternative Gottesdienste
Treffen zweimal im Monat, mi. 19:30-21:30 Uhr Informationen bei Sabine Blügel-Ebinghaus (0179/1240883 o. 06821/9145150 E-Mail: sabinebluegel-ebinghaus@web.de)

Dritte-Welt-Laden
beim Kirchenkaffee und nach den Alternativen Gottesdiensten im Gemeindehaus

CVJM Klarenthal e.V.
Bibelfrühstück: samstags ab 08:30 Uhr
Posaunenchor: freitags ab 19:30 Uhr
-Anfänger willkommen-
Regenbogenclub: mittwochs 17:00-18:30 Uhr (für Kinder von 6-8 Jahren).
Infos unter Tel. 06834/401499 oder 06898/32583.

Frauenhilfe
Mittwochs alle 14 Tage um 15:30 Uhr. Leitung: Gisela Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

Golden Girls
die junge Frauenhilfe
Leiterin Ulrike Neder Tel. 70 09 74, in der Regel erster Montag im Monat; im Gemeindesaal

Ökumenischer Bibelgesprächskreis
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Jeweils 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Ev. Pfarrhaus Gersweiler

Kindergottesdienst-Vorbereitung
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. jeden Montag um 20:00 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Schulferien)

Chor Black & White Singers
Leiterin: Silke Profitlich, Tel.: 70 95 647. Mittwochs um 19:30 Uhr im Gemeindesaal (außer in den Schulferien)

Jugendgruppe
Jugendmitarbeiterin: Claudia Reichertz, Tel.: 70 27 59 jeden Freitag ab 17 Uhr für Jugendliche ab dem 4. Schuljahr im Jugendraum des Gemeindehauses (außer in den Schulferien)

Kirchlicher Unterricht
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44.

Frauengruppe
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Je letzter Mittwoch im Monat um 20 Uhr

Eltern-Kind-Gruppe „Die Sonnenkäfer“
Ansprechpartnerin: Margarete Käufer, Tel.: 70 95 657. Dienstags von 16:00-17:30 Uhr im Gemeindehaus (außer in den Schulferien)

Qi Gong-Gruppe
Ansprechpartnerin: Gudrun Blatt, Tel.: (0681) 70 96 01 10. Anfängergruppe: Donnerstags ab 17 Uhr; Fortgeschrittenengruppe: Dienstags ab 18:30 Uhr. Im Gemeindesaal, Krughütter Straße 4

Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen

Tagesaktuelle Berichte, Fotos und Termine finden Sie im internet unter:
www.hallobock.de

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Donnerstag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, mittwochs von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Öffnungszeiten Büro Gersweiler:

Dienstag von 08:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr geöffnet

Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten)

www.st-barbara-saarbruecken.de**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****So., 01.06.2014, 10:30 Uhr**
Festgottesdienst zur Einweihung der neuen Kita St. Bartholomäus**So., 01.06.2014, 14:00 Uhr**
Taufe**So., 08.06.2014, 10:30 Uhr**
Familienmesse**Mo., 09.06.2014, 10:30 Uhr**
Ökum. Pfingstgottesdienst**Fr., 13.06.2014, 18:30 Uhr**
Hl. Messe**So., 15.06.2014, 10:30 Uhr**
Familiengottesdienst**Mo., 16.06.2014, 08:30 Uhr**
Frauenmesse**Mi., 18.06.2014, 18:30 Uhr**
Hl. Messe**So., 22.06.2014, 10:30 Uhr**
Familienmesse**Fr., 27.06.2014, 18:30 Uhr**
Festhochamt Heiligstes Herz Jesu**So., 29.06.2014, 10:30 Uhr**
Festhochamt Petrus und Paulus**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****So., 08.06.2014, 09:15 Uhr**
Pfingsten, Hochamt**So., 15.06.2014, 09:15 Uhr**
Hochamt**Do., 19.06.2014, 09:30 Uhr**
Festhochamt zu Fronleichnam, anschl. Prozession**So., 22.06.2014, 09:15 Uhr**
Hochamt**So., 29.06.2014, 09:15 Uhr**
Festhochamt Petrus und Paulus**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Sa., 31.05.2014, 17:30 Uhr**
Mtl. Gemeinschaftsmesse**Sa., 07.06.2014, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Sa., 14.06.2014, 16:30 Uhr**
Taufen**Sa., 14.06.2014, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Sa., 21.06.2014, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Do., 26.06.2014, 09:00 Uhr**
Hl. Messe**Sa., 28.06.2014, 17:30 Uhr**
Festgottesdienst zum Patronatsfest Herz-Mariä**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen
Empfang des Bußsakramentes.**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken

e-mail: eligius.burbach@web.de

Kontakt: (0681) 7.62.03

Sa., 31.05.2014, 14:30 Uhr
Kirchliche Trauung**Sa., 31.05.2014, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse und Abschlussfeier des Marienmonats Mai**So., 01.06.2014, 10:00 Uhr**
Hochamt**So., 01.06.2014, 14:00 Uhr**
Taufe**Mo., 02.06.2014, 18:30 Uhr**
Vorbereitungstreffen – Pfarrfest St. Eligius**Di., 03.06.2014, 14:30 Uhr**
Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius**Mi., 04.06.2014**

Heilige Messe

Mi., 04.06.2014, 16:30 Uhr

Heilige Messe im Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Fr., 06.06.2014, 18:00 Uhr

Heilige Messe

Sa., 07.06.2014, 15:30 Uhr

Projektchorprobe

Sa., 07.06.2014, 18:00 Uhr

Vorabendmesse

So., 08.06.2014, 10:00 Uhr

Festhochamt an Pfingsten

Mo., 09.06.2014, 10:00 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst in der Matthäus-Kirche

Di., 10.06.2014

Wallfahrt der kfd St. Eligius zur Echternacher Springprozession

Mi., 11.06.2014, 10:30 Uhr

Heilige Messe im Seniorenheim Haus Eligius

Mi., 11.06.2014, 19:00 Uhr

Helferabend in Herz-Jesu (Vorbereitung Patronatsfest)

Fr., 13.06.2014, 18:00 Uhr

Heilige Messe

Sa., 14.06.2014, 18:00 Uhr

Vorabendmesse

So., 15.06.2014, 10:00 Uhr

Hochamt

Mo., 16.06.2014, 19:00 Uhr

Frauenkino

Mi., 18.06.2014, 16:30 Uhr

Hauskommunion im Haus Sonnenwinkel

Do., 19.06.2014, 10:00 Uhr

Festhochamt, anschl. Fronleichnamsprozession durch Bergstr., Krumme Gasse, Serriger Str., Aachener Str. Park St. Eligius, Abschluss mit Segen in der Pfarrkirche, anschl. Frühschoppen im Pfarrheim St. Eligius. Schließen Sie sich an!

Fr., 20.06.2014, 18:00 Uhr

2. Sterbeamt für die im Monat Mai Verstorbenen

Sa., 21.06.2014, 18:00 Uhr

Vorabendmesse

So., 22.06.2014, 10:00 Uhr

Hochamt

Mo., 23.06.2014, 17:15 Uhr

Auszeit mit der kfd St. Eligius, Treffpunkt Pfarrhof St. Eligius, Besuch des SR im Funkhaus Halberg (mit Anmeldung, begrenzte Plätze)

Mi., 25.06.2014, 09:00 Uhr

Heilige Messe

Fr., 27.06.2014, 18:00 Uhr

Heilige Messe

Sa., 28.06.2014, 14:30 Uhr

Kirchliche Trauung

Sa., 28.06.2014, 18:00 Uhr

Vorabendmesse

Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**Montag:** 14:00 Uhr Treff für Kids in der Fenner Straße
15:00 Uhr Basteln der kfd im Kiga Herz-Jesu
16:00 Uhr Frauengruppe in der Haltestelle**Dienstag:** 15:00 Uhr Musikgarten für Kinder von 1-3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Straße)
16:30 Uhr Bastelkreis der Kinder in der Fenner Straße (nur mit Anmeldung)
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Lutherhaus**Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule
18.00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu**Donnerstag:** 09:45 Uhr Krabbelstube im ehem. Kiga Herz-Jesu
14:30 Uhr Treff für Kids in der Fenner Straße
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu**Samstag:** 15:00 Uhr Projektchor (nach Absprache) im Pfarrheim St. Eligius**RECHTSANWÄLTE****Sellen & Görres**

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen**Frank Görres**Arbeitsrecht
Familienrecht
InternetrechtMietrecht
ForderungsangelegenheitenVerkehrs- u. Unfallrecht
Strafrecht
VertragsrechtKaufrecht
priv. Baurechtin Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen****Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung**Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
www.rechtsanwalt-yn.de

SPD Burbach



Hohe Auszeichnung für Herbert Jager aus Burbach für seine jahrzehntelange Tätigkeit im Ehrenamt, Stadtrat, stellv. Vorsitzender der SPD Burbach, Schöffe, Vorsitzender des Arbeitskreises Jugend der Sportfreunde und als erfolgrei-

cher 400 Meter Läufer (Saarl. Meister) wurde Herbert Jager von Oberbürgermeisterin Charlotte Britz mit der Bürgermedaille der Landeshauptstadt Saarbrücken bei der Festveranstaltung im Rathaus Saarbrücken geehrt. Auch die Burbacher Genossen überbrachten Glückwünsche.



Foto v.l.nr.: Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres, Herbert Bonenberger, Bernd Jager, Elisabeth Rammel, Peter Bauer, Frau Hildegard Jager Theo Schmitt, Herbert Jager, Charlotte Britz, Heike Jager Volz, Hans Fries und Dieter Raubuch.

PATRONATSFEST HERZ-JESU IN BURBACH

So., 29.06.2014:

09:30 Uhr Festhochamt in der Kirche Herz-Jesu, mitgestaltet von den Kirchenchören, anschließend Frühschoppen, Mittagessen, Kaffee, Kuchen u.v.m. auf der Festwiese hinter der Kirche.

Mo., 30.06.2014, 15:00 Uhr:

Für Essen und Trinken an beiden Tagen ist bestens gesorgt. Herzliche Einladung und viel Vergnügen!

Der JJC- Gersweiler zeigt sich erfolgreich auf der Saarländischen Einzelmeisterschaft in Judo.



Unsere Wettkämpferinnen und Wettkämpfer hatten auf der SEM als Neulinge einen schweren Start. Doch in der U12 bei den Mädchen schenken Sina El BalQ, Laura Marquand und Katharina Thiel ihren Gegnern nichts und kämpften über die volle Zeit, wurden aber dann doch von ihren Mitkämpfern mit mehr Erfahrung besiegt und gingen mit einem guten 5. Platz nach Hause. Dieses Los

teilten sich auch ihre Vereinskameraden als Neulinge in der U15 bei den Jungen. In der Klasse U12 bei den Jungen konnten Jannik Becker einen 2. und Max Radtschenko einen 3. Platz erzielen. Wir wünschen unserem Nachwuchs weiterhin Mut und Kampfgeist den angefangenen Weg weiterzugehen.



Immobilien

Klarenthal, kleines Einfamilien-Mittelhaus, 4 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, 120 m² Wohnfläche, Grundstück ca. 180 m², 2 PKW-Stellplätze, EVA 128,50 kWh (m²a) Gas **79.000 € Vb.**

Klarenthal, Aschbachring, neuwertiges und aufwendig wärmeged. Einfamilienhaus mit separater Einliegerwng., Doppelgarage, ca. 260 m² Wohnfl., ca. 330 m² Grst., EVA 115,5 kWh (m²a) Gas **435.000 € Vb.**

Klarenthal, Baugrundstück, Gersweilerstraße 24, ca. 850 m² groß, voll erschlossen, offene Bauweise **68.000 € Vb.**



IMMOBILIEN DIENHART
Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

Podologiepraxis Monja Indorato

Mobilität ist Lebensqualität

Kreisstraße 199 • 66127 Saarbrücken/Klarenthal
Telefon (06898) 49 62 160
E-Mail: pologindorato@kabelmail.de



Werner Pöb

Dachdeckermeister



Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Solar- und Photovoltaik
Holzbau
Holzterrassen und -balkone
Kaminsanierung
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479
Mobil: 0170-73 26 498 • www.poess-dach.de

Freiwilliges Soziales Jahr bei der AWO im Saarland seit 50 Jahren eine Erfolgsgeschichte



Die Parlamentarische Staatssekretärin Elke Ferner, MdB, erklärte anlässlich der Feierlichkeiten zu 50 Jahren FSJ der AWO Saarland im Rahmen der Ehrung des Frei-

willigenjahrgangs 2013/2014 in der Kongresshalle in Saarbrücken: Das „Freiwillige Soziale Jahr“ (FSJ) ist seit 50 Jahren eine einzigartige Erfolgsgeschichte für bürgerschaftliches Engagement von Jugendlichen und jungen Erwachsenen. Ob in Krankenhäusern, Pflegestationen, einem Altersheim oder einer Kindereinrichtung: Seit über 50 Jahren



nutzen tausende Jugendliche und junge Erwachsene die Möglichkeit, ein FSJ zu absolvieren. Die Mo-

tivationen hierfür sind vielfältig: Die jungen Erwachsenen haben den Wunsch, sich gesellschaftlich zu engagieren. Und nach dem Motto der Festveranstaltung vom 20. Mai „FSJ macht happy!“ soll ein Freiwilligenjahr natürlich auch Spaß bringen. Ein FSJ - das ist gelebte Solidarität und ein großer Gewinn für die gesamte Gesellschaft und für die Freiwilligen selbst. Es bietet jungen Erwachsenen die Möglichkeit, besondere Erfahrungen zu sammeln und sich beruflich zu orientieren. Für viele wird das FSJ, und in jüngerer Zeit auch das Freiwillige Ökologische Jahr (FÖJ) bzw. der Bundesfreiwilligendienst (BFD) zu einem wichtigen Lernort zwischen Schule und Ausbildung oder Studium. Die Freiwilligendienste vermitteln Jugendlichen und jungen Erwachsenen fachliche, soziale und interkulturelle Fähigkeiten. Ein Freiwilligenjahr stärkt die Selbstständigkeit und das eigene Selbstbewusstsein. Deshalb überrascht es kaum, dass sich inzwischen bundesweit ca. 100.000 Freiwillige in einem FSJ, FÖJ oder beim BFD

engagieren. Diesen Freiwilligen gebührt unser aller Dank – für ihr großes Engagement, für ihr Interesse am Mitmenschen, für ihren Wunsch, aktiv unsere Gesellschaft in einem positiven Sinn mitzugestalten. Einen großen Anteil an der Erfolgsgeschichte „50 Jahre FSJ“ haben auch Träger wie die AWO und die vielen Einsatzstellen, die die Jugendfreiwilligendienste vor Ort organisieren. Sie sichern die Qualität, sie organisieren die pädagogische Begleitung und sorgen für Vielfalt. Über die AWO Saarland leisten derzeit allein 130 junge Menschen ein FSJ und ca. 100 einen Bundesfreiwilligendienst. Bundesweit absolvieren bei der AWO und ihren Trägern sogar knapp 3 000 junge Erwachsene ein FSJ. In diesem Sinne: Weiter so – die nächsten 50 Jahre können kommen! Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend wird die Freiwilligen, die Freiwilligendienste in ihrer Vielfalt und die besondere pädagogische Rolle auch weiterhin unterstützen.

Lebenscafé für Trauernde in Saarbrücken

Lebenscafé für Trauernde in Saarbrücken

Wer einen lieben und nahen Menschen verloren hat, der spürt in seinem Leben plötzlich Trauer und Schmerz, Sinnlosigkeit und Leere und oft fällt es schwer, im Gewohnten wieder „Tritt“ zu finden. Viele Trauernde suchen dann in ihrer Umgebung nach Mitmenschen, die ihnen helfen, diese schwierige Zeit durchzustehen. Die Seelsorgerinnen und Seelsorger im Dekanat Saarbrücken werden deshalb in das „Lebenscafé“ ein, das Trauernden helfen kann, mit ihrem schmerzlichen Verlust umzugehen. Beim gemeinsamen Essen wird trauernden Menschen Raum und Zeit gegeben zum Gespräch und Beisammensein mit gleichfalls Betroffenen und ausgebildeten Begleitern. **Das Lebenscafé ist geöffnet:** am 12.

Juni von 9:30 Uhr bis 11:30 Uhr, am 26. Juni von 17:00 – 19:00 Uhr, am 10. Juli von 9:30 Uhr bis 11:30 Uhr, am 24. Juli von 17:00 – 19:00 Uhr, jeweils im Pfarrheim St. Paulus, Lebacher Str., Saarbrücken-Malstatt. **Erreichbar ist das Pfarrheim St. Paulus:** mit der Saarbahn: Haltestelle Pariser Platz/St. Paulus; mit den Buslinien: 129 und 134. Parkplätze: an der Pauluskirche (Lebacher Str. und Rheinstr.). Kosten entstehen für die Teilnehmenden keine. **Information:** Jennifer Jost, Gemeindereferentin St. Eligius, Saarbrücken, Tel. 0681/ 76203; Marita Rings-Kleer, Gemeindereferentin St. Josef, Saarbrücken Tel. 0681/94719013, Dekanatsbüro Saarbrücken, Tel. 0681/9068-211.

Marita Rings-Kleer

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegeklassen

Pflege Dunkel & Mertes

Gesundheit - Kranken - und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überhafer Straße 28, 66346 Püttlingen

**Stuckateur-Meisterbetrieb
WILHELM GmbH**
Birkenweg 49
66127 Saarbrücken

Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips ◇ Putz ◇ Stuck ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung ◇ Altbausanierung

Telefon (0 68 98) 3 73 42
Fax (0 68 98) 37 05 22

Einladung an alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren



zum Kinder-Aktionstag
„Komm, wir suchen einen Schatz“
am Samstag, 21. Juni 2014



10.00 - 15.00 Uhr
im und um das

Ev. Gemeindehaus Gersweiler



Mit einem Aktionstag, bei dem wir uns auf Schatzsuche machen, aber auch Zeit nehmen zum Spielen, Basteln, Singen, und miteinander Essen und vor allem Spaß haben, wollen wir den sonntäglichen Kindergottesdienst bis zum nächsten KinderKirchenTag abschließen.

WICHTIG: Bei unserer Schatzsuche wirst DU gebraucht!!!
Anmeldung im Gemeindebüro bis Mo., 16. Juni 2014
Tel.: 0681/702144 oder 06898/32149

Es freuen sich auf Euch: Pfarrerin J. Seibert und das Kigo-Team

Hinweis: Der nächste KinderKirchenTag
ist am Sonntag, 14. September 2014
(Näheres im nächsten Gemeindebrief)



Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

- Maurer- und Betonarbeiten
- Abbrucharbeiten Umbauarbeiten
- Pflasterarbeiten

Kreisstraße 148 • 66128 Gersweiler
Telefon 0681-93 500 35 • Mobil 0163-562 572 4

malerbetrieb

fassadenanstriche
verputzarbeiten

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume
renovieren
und gestalten

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

Neues Parkhaus in Saarbrücken City

Zufahrt über Ludwigsbergkreisel, Richtung Rodenhof, Quartier Eurobahnhof
2 Minuten Fußweg zur Europa - Galerie

**Parkhaus
Europaallee
nur 1 €/Std.
max. 8 €/Tag**



GIUFM
Flächenmanagement KG

Weitere Infos?

www.parkhaus-europaallee.de

Tel. +49 681 8575 102

Ein Unternehmen der
LANDSHAUPTSTADT
SAARBRÜCKEN
unglaublich vielfältig

Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

Zentraler Bereitschaftsdienst

Gersweiler - Klarenthal

Knappschafts Krankenhaus Püttlingen, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B. Linie 129 bis Caritasklinik

SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

Malstatt - Burbach

Evang. Krankenhaus Saarbrücken

Großherzog-Friedrich-Straße 44

Telefon (0681) 3.88.67.00

oder **Caritasklinik „St. Theresia“**

Rastpfuhl, Rheinstraße 2

Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

Notfalldienst Kinderärzte

Stadtverband Saarbrücken

Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

Notfalldienst Zahnärzte

Saarlandweiter Notfalldienst

Patienten Informationsstelle

www.zahnaerzte-saarland.de

Telefon (0681) 5.86.08.25

Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung
Guido Hilgers (06898) 44.11.33

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a
Pfleger West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktpolizei Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70
(bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres
Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr
sowie nach Vereinbarung
Telefon (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler
Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal
Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsman Burbach
Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsman Malstatt
Fred Pelletier (0681) 7.28.30

Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst
Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst
Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 9.05.47.46

Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

30.05.14:

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

31.05.14:

Markt-Apotheke Völklingen
Marktstr. 5, Tel.: (06898) 2.22.66

01.06.14:

Sonnen-Apotheke Ludweiler
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

02.06.14:

Lilien-Apotheke Püttlingen
Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

03.06.14:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken
Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

04.06.14:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

05.06.14:

Glückauf-Apotheke Gersweiler
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

06.06.14:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen
Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

07.06.14:

Apotheke am Homburg Saarbrücken
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

08.06.14:

Merkur-Apotheke Völklingen
Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

09.06.14:

Ap. am Cottbuser Platz Saarbrücken
Lebacher Straße 33, Tel.: (0681) 71.32.7

10.06.14:

Rathaus-Apotheke Püttlingen
Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

11.06.14:

Hütten-Apotheke Saarbrücken
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

12.06.14:

Burg-Apotheke Püttlingen
Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

13.06.14:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
Europagalerie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

14.06.14:

Engel-Apotheke Saarbrücken
Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

15.06.14:

Die Neue Apotheke Saarbrücken
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

16.06.14:

Eschberg-Apotheke Saarbrücken
Eschberger Hofplatz 1, Tel.: (0681) 81.85.45

17.06.14:

Grüne Apotheke Saarbrücken
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

18.06.14:

Römer-Apotheke Saarbrücken
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

19.06.14:

Glückauf-Apotheke Burbach
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

20.06.14:

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken
Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

21.06.14:

Stifts-Apotheke Saarbrücken
Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

22.06.14:

Landmann Apotheke Saarbrücken
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

23.06.14:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

24.06.14:

Merkur-Apotheke Völklingen
Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

25.06.14:

Winterberg-Apotheke Klarenthal
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

26.06.14:

Linden-Apotheke Ludweiler
Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Köhler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com

Deutsche Meisterschaft Fußball GB der Länder der BRS Saarland



Die BRS Gersweiler und die Sportfreunde 05 Saarbrücken richten in diesem Jahr gemeinsam die Deutsche Meisterschaft Fußball GB der Länder aus. **Das Programm im Überblick: Montag, dem 2. Juni, Anreise gegen 18:30 Uhr:** Begrüßung und Gruppenauslosung im Bürgerhaus Burbach. **Dienstag, dem 3. Juni, von 10:00 - 16:45 Uhr:** Gruppenspiele (2 x 20



Min.) **Mittwoch, dem 4. Juni, von 10:00 - 16:45 Uhr:** Gruppenspiele und Zwischenrunde (2 x 20 Min.). **Mittwoch Abend: 19:00 - 23:00 Uhr:** Players Party mit DJ Boris Nicolai im Bürgerhaus Burbach. **Donnerstag, 10:00 - 10:50 Uhr:** Spiel um Platz 3 und 4, **11:00 - 11:50 Uhr:** Endspiel eventuell beide mit Verlängerung. Spielort: „Saarwiesen Stadion“ in Saarbrücken-Burbach. Die Schirmherrschaft wird von Frau Ministerin Monika Bachmann und Frau Oberbürgermeisterin Charlotte Britz übernommen.

Edmund Minas - Vize Präsident BRS Saarland

Grüne Vielfalt für Saarbrücken

Grüne fordern 500 neue Bäume für die Landeshauptstadt



Die Saarbrücker Grünen haben anlässlich des heutigen Unesco-Tages der Biodiversität daran erinnert, dass auch in der Stadt eine Vielzahl von Pflanzen und Tieren ihren Lebensraum haben. Die Grünen setzen sich für qualitative und vielfältige öffentliche Grünflächen ein. Diese sollen eine naturnahe Pflege erfahren, damit Bienen und andere Tiere dort Nahrung und Unterschlupf finden. Die Vorsitzenden der Grünen in Saarbrücken-Mitte, Simone Wied und Timo Lehberger, erklären hierzu: „Saarbrücken braucht mehr öffentliche Grünflächen, die als Blühwiesen ausgewiesen sind und so dem Artenreichtum in der Stadt zu Gute kommen. Hauptsächlich sehen wir hier die Stadt in der Pflicht, aber auch die Bürgerinnen und Bürger können durch Begrünung von Hinterhöfen, Fassaden und Dächern dazu

einen Beitrag leisten.“ Die Grünen stellen fest, dass die Landeshauptstadt Saarbrücken den städtischen Baumbestand endlich als Teil der Lebensqualität begreifen muss, denn Stadtbäume beeinflussen das Mikroklima in der Innenstadt, mindern die Feinstaubbelastung sowie den Lärmpegel und bieten Tieren natürlichen Lebensraum. Wied und Lehberger betonen: „Stadtbäume gehören für uns zum gewachsenen Stadtbild. Der Baumschutz ist daher bei jeder Planung frühzeitig zu berücksichtigen und Abholzungen sind möglichst zu vermeiden. Wo es unumgänglich ist, sollte jeder gefällte Baum umgehend durch einen neuen ersetzt werden. Wir fordern zusätzlich, dass die Stadt 500 neue Bäume im öffentlichen Raum anpflanzen soll, damit auch künftige Generationen in einem vielfältig grünen Saarbrücken leben können.“

Trofeo Karlsberg kommt zum 10. Mal in den Warndt SaarVV-Etape am 20.06.2014

Der Startschuss zur Auftaktetappe der 27. internationalen Trofeo Karlsberg fällt am 20. Juni 2014 um 16:30 Uhr in Ludweiler (Friedrich-Ebert-Platz). Dort findet ab 15:30 Uhr auch die Fahrervorstellung statt. Von hier aus bewegt sich das Fahrerfeld nach Lauterbach, Karlsbrunn, St. Nikolaus, Naßweiler, Emmersweiler, Großrosseln, Dorf im Warndt und dann wieder nach Ludweiler, und dies in 3 weiteren Runden (nähere Einzelheiten können Sie dem Streckenplan entnehmen).

Auf den Rundkursen durch unsere Gemeinde müssen die Fahrer in jeder Runde eine Bergwertung in der Karlsbrunner Straße und eine Sprintwertung in Lauterbach hinter sich bringen. Der Zieleinlauf findet dieses Jahr wieder in Großrosseln in der Karlsbrunner Straße statt. Gegen 19:20 Uhr werden die ersten Fahrer dort erwartet. Dieses Jahr sind Mannschaften aus Aserbaidschan, Belgien, Deutschland, Japan, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal,

Russland, Schweden, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn, USA und Weißrussland am Start. Zum 7. Mal wurde die Trofeo in den UCI Juniors Nations' Cup aufgenommen. Daher nehmen nur Nationalmannschaften an der

Veranstaltung teil. Auch außerhalb des Renngeschehens bietet die Trofeo Karlsberg zahlreiche Highlights. So sorgen die zahlreichen Trofeo-Feste in den Ortsteilen für das richtige Rahmenprogramm.

KFZ-Meisterbetrieb
Reifen+Autoservice

Unfallservice unter einem Dach!
!!! Für alle Auto-Marken !!!

Wenn's kracht - bei uns wird's gemacht!!!

Wir kümmern uns um...

- ...Schadensabwicklung**
- ...Schadensregulierung**
- ...Unfallgutachten**
- ...Reparatur**
- ...Ersatzwagen**
- ...Scheiben - oder Smart-Repair**
- ...Karosserie - und Lackierarbeiten**

Auch KFZ Reparaturen + HU/AU

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Telefon (0 68 98) 9 32 20

Stuckateurmeisterbetrieb

Erik Becker
Stuckateurmeister und
staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkt Ausbau

- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,
mail: ErikBecker@aol.com

- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte
Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel. 06 81 / 70 960 888
Fax. 06 81 / 70 960 999
Mobil 0177 / 56 06 149

Krughütterstraße 13
66128 Sbr.-Gersweiler

Drucksachen aller Art

Für Privat- und Geschäftskunden

- Einladungs- und Danksagungskarten
- Visitenkarten und Briefpapier
- Kopien und Großformatdrucke
- Plastikspiral-, Draht- und Klebebindung
- Beschriftungen von Textilien bis Fahrzeugen
- und vieles mehr...

Ihre Druckerei
im Klarenthaler Rathaus

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Hauptstraße 43
66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 85 24 53



Sportfreunde 05
Saarbrücken e.V.



Sparkassen-Jugend-Pfingstturnier

6. Juni bis 9. Juni 2014
Saarwiesen-Sportplatz

Schirmherr: Armin Klotz

Leiter des Beratungszentrums Burbach der Sparkasse Saarbrücken

Freitag, 6. Juni

18.00 Uhr Hobby- und

Betriebsmannschaftenturnier

19.00 Uhr AH-D, SG SF/SV Saar 05 - SG Püttlingen

Samstag, 7. Juni

10.00 Uhr E2-Jugend-Turnier

12.30 Uhr D7-Juniorinnen-Turnier

15.00 Uhr D7-Jugend-Turnier

18.00 Uhr AH-A,

Sportfreunde 05 - 1. FC Riegelsberg

Sonntag, 8. Juni

10.00 Uhr F-Jugend-Turnier

15.00 Uhr G-Jugend-Turnier

18.00 Uhr Elternspiel

Montag, 9. Juni

10.00 Uhr D9-Jugend-Turnier

12.30 Uhr E1-Jugend-Turnier

15.00 Uhr C11-Jugend-Turnier

Wir freuen uns auf Ihren Besuch -

für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

Sonntag + Montag
Bungee-Trampolin

Hermann-Neuburger-Preis 2013
für Soziales und Integration



Infos unter www.sportfreunde05.de

Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

66115 Saarbrücken, Bergstraße 19

Telefon: 24 Stunden

0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald- und
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de



Rollladen

Fenster

Haustüren

Insektenschutz

Rolltore

Markisen

Jalousien

Garagentore

Elektromotore

• für Rollladen

• für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

Am Holzplatz 21

66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rollladen-Schiestel.de



Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Alten- und Pflegeheim

Das **BESONDERE HAUS** mit dem Flair eines Hotels und dem Charakter einer familiär geführten gemütlichen Pension.

Neben der komfortablen Versorgung unserer Seniorinnen und Senioren leisten wir im Bedarfsfall fachlich qualifizierte, liebe- und würdevolle pflegerische und soziale Betreuung.

Interessenten informieren sich bitte bei:

Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Im Füllengarten 14-16

66115 Saarbrücken-Burbach

Telefon: (06 81) 7 55 99-0

Telefax: (06 81) 7 55 99-280



Der nächste Alternative Gottesdienst findet am Sonntag, dem 29. Juni, um 11 Uhr in der evangelischen Kirche in Klarenthal, Hauptstraße 67, statt. Kinder brauchen Bindungen - damit sind nicht nur die Bindungen an die engsten Familienmitglieder oder an die Schule gemeint. Wichtig sind auch die Bindungen an Institutionen wie z. B. Kirchengemeinde, Sportvereine, Jugendgruppen oder Gruppierungen, deren Ziele für die Entwicklung der Kinder förderlich sind. Menschen, die Kirche „anders“ erleben wollen, sind dazu herzlich eingeladen.

Der Gottesdienst wird von einer Band und von einer Singgruppe lebendig umrahmt. Während des Gottesdienstes wird eine kreative Kinderbetreuung angeboten. Teile des Gottesdienstes werden von einem Gebärdendolmetscher übersetzt; es gibt Programme in Großdruck und in Blindenschrift. Die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Nach dem Gottesdienst sind die Besucher herzlich zu einem Imbiss im Gemeindesaal eingeladen.

Die Offensive gegen steigende
Energiekosten!

Neu!

Climatic
Energiespar-
Fenster

Passivhaus-
Spitzenwert
U_w 0,69

Felix Blau + Sohn^{GmbH}
Schreinerei · Innenausbau
Fenster- und Türendstudio
Beerdigungsinstitut

Hauptstr. 178 · 66128 Saarbrücken-Gersweiler
Showroom: Blauwerk, Hauptstr. 73
Tel. (06 81) 70 25 70 · Fax (06 81) 70 09 73

www.climatic-fenster.de · www.ritter-fenster.de

Ein Dorf erinnert sich

Der Krieg in der Heimat und seine Opfer vor 70 Jahren

Klarenthal, den 23. Mai 1944, also vor 70 Jahren, kam eine ganze Familie auf dem Mühlenfeld ums Leben:

Die Mutter, Frau Schuh, 28 Jahre alt, mit ihren drei Kindern sowie ihre Nichte, welche aus Fenne zu Besuch war. Ebenso kam auch mit Familie Schuh die Hausbesitzerin, Frau Mathieu, in ihrem Haus ums Leben.

Neben dem Haus Mathieu stand das Haus Sellen. Dieses war nur leicht beschädigt, oberhalb des Hauses Sellen war das Haus Bender jedoch so beschädigt, dass es nicht mehr bewohnbar war. Ein weiteres Haus auf dem Mühlenfeld – etwas weiter in Richtung Klarenthal – wurde an diesem Tag zerstört. Hier konnte die ältere Frau Umlauf lebend geborgen werden.

Die Bombenangriffe auf unser Dorf erlebten wir immer öfter; dabei wurden viele Häuser zerstört.

Auch bei anderen Angriffen auf unser Dorf kamen folgende Personen ums Leben:

Aus der Warndtstraße:

- Marianne Dierstein, als Kind
- Familie Dörr, Wilhelm und Dorothea Dörr, geb. Dierstein
- Frau Dorothea Gans, geb. Bruch.

Aus der Kreisstraße:

- Familie Peetz, Karl und Meta Peetz, geb. Schiller.

Aus der Hauptstraße:

- Familie Kramer, Peter und Emilie Kramer, sowie
- Frau Katharina Wolf, geb. Deutsch, Hausbesitzerin.

Die Letztgenannte kam in ihrem Hause um, wo heute das Bistro 2000 steht.

Die Familie Schuh hat einen Gedenkstein im Soldatenfeld auf unserem Friedhof in Klarenthal aufgestellt.

Karlheinz Köst

„Die Erinnerung ist ein Fenster,
durch das wir Dich sehen können,
wann immer wir wollen.“



* 27.02.1937
† 25.03.2014

Herzlichen Dank allen,
die unserer lieben Verstorbenen
Sonja Käufer
ihre Anteilnahme erwiesen haben.

Im Namen der Angehörigen
Stefan Käufer
Claudia Eichhorn



Danksagung

Allen, die unserer lieben Verstorbenen

Martha Klein

das letzte Geleit gaben und ihre Anteilnahme und Verbundenheit in so vielfältiger Weise bekundet haben, sagen wir hiermit unseren herzlichen Dank. Besonders bedanken möchten wir uns bei Dr. Martin Jung und dem Wohnbereich 3 des Seniorenheims Haus Sonnenwinkel für die hervorragende medizinische, pflegerische und liebevolle Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen
Peter und Ursula Bruch
Hans-Heinrich und Ingrid Klein

Klarenthal, im Juni 2014

Studiowohnung in Klarenthal zu vermieten

Studiowohnung in Klarenthal zu vermieten, WF 115 m² + Stellplatz, Tel. 0151 701 203 63

„Freiwilligendienste beim Internationalen Bund e. V.“

Der IB sucht noch junge Menschen ab 16 Jahren, die im Saarland an einem Freiwilligen Sozialen Jahr oder Bundesfreiwilligendienst im pflegerischen, kulturellen oder pädagogischen Bereich ab August / September 2014 interessiert sind.

Infos + Bewerbung ab sofort unter:
Tel.: 0681 – 99 19 19 30, E-Mail: Freiwilligendienste-Saarbruecken@internationaler-bund.de, Homepage: www.internationaler-bund.de/fd-saarbruecken und www.ib-freiwilligendienste.de.

Die AWO-Klarenthal grüßt ihre Geburtstagskinder im Juni



Gustav Bröer
Lutz Deutrich
Christian Schorr
Bernhard Zerrerener
Karl Franz

Rita Greweling
Josefa Schmidt
Rosanna Rist
Dr. Claus Theres



Jesus! Maria! Josef!

Es ist bestimmt in Gottes Rat,
daß man vom Liebeten was
man hat muß scheiden.

Zum steten Gedenken

Durch den grausamen Terror der Feindflieger wurde mir mein inniges Familienglück jäh zerstört. Meine geliebte, rühmervolle Frau, unsere Liebe, gute Schwester, Schwägerin, Schwiegerin, Tante und Kusine

Frau Anna Schuh
geb. Welch

mußte im Alter von 28 Jahren dem Vortorlande ihr Leben opfern.

Läßt die Kleinen zu mir kommen,
denn Ihrer ist das Himmelreich!

Auch meine herzlichsten Kinder

Agathe Schuh
im fünften Lebensjahre

Richard Schuh
3 Jahre

Bernhard Schuh
1 1/2 Jahre

Sießen dem Terrorangriff zum Opfer.
Mit ihrem Tode unsere innigstgeliebte, unvergessliche Tochter, meine liebe Schwester, unsere stets frohe Nichte

Hilde Gergen
im blühenden hoffnungsvollen Alter von 18 Jahren den Heldentod.

In tiefem Schmerz:

Alfons Schuh
Familie Johann Gergen
und alle Anverwandten.

Fenne, Haldorf und im Felde, den 23. Mai 1944.

Meine liebe Frau und Kinder sind nicht mehr,
Ihr Platz in unserem Kreis ist leer,
Sich nichts was nicht mehr ihre Hand:
Der Tod verriß das feste Band.
Wir trauern auf die Wiederkehr
Dort oben in des Himmels Höhe.
Der ward es gut, ihr sterben zu,
Wer Euch gekannt, vergißt Euch nie.

In Eurer Lebens Jährchen: Güte
haben Gott der Herr Euch zu sich lost
aus Eurer Lieben engsten Mitte
zu sich an einen hellen Ort.
Wenn unter Aetern nun auch weinen
wilt Ihr ja müßt es von uns grüßen
Gott wird uns wieder einig vereinen
wie werden Euch dann wieder sehen
Denn weint: kann Euch je vergeßen
die Heimat belübt Euch stumm die Hand
niemand kann unsren Schmerz zermalmen
Ihr werdet als Heiliges Jüng Oberland.

W. Steffen, Lohrthal/Deer

Ruhet sanft!

→ KFZ Schilder zu fairen Preisen ←

KFZ-Zulassungsdienst

BIRGER BRAUN

Am Burbacher Markt 5
66115 Sbr-Burbach • Tel.: 0172-67 46 877

→ 2-KFZ Schilder nur 20,- €* ←

** inkl. Gratis Warmweste*

Seniorenheim Haus im Warndt

... wie zuhause wohnen



- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
 info@haus-im-warndt.de

Stefan Drumm

*Dachdecker- & Klempnermeister
 TÜV zertifizierter Gutachter für
 Schäden an Gebäuden*

Hauptstr. 1
 66128 Saarbrücken

0681- 40 17 79 78
 info@shd-bedachungen.de
 shd-bedachungen.de

bedachen - sanieren - Wert erhalten

Fechtsportverein Klarenthal e.V.



Podestplätze für Schülerfechter
 Beim Saar-Lor-Lux-Turnier in Rohrbach konnten sowohl Lena als auch Lukas Busche den Turniersieg feiern. Auch in Homburg beim Celesta-Cup ging Lena Busche als Siegerin von der Planche. Lukas unterlag erst im Gefecht um den Turniersieg und wurde stolzer Zweiter. Luki Schmidpeter sorgte mit dem dritten Platz im älteren Schülerjahrgang für eine weitere Platzierung auf dem Treppchen.

Deutsche Juniorenmeisterschaften

Zum Abschluss der Saison gelang Fabian Braun eine weitere Überraschung bei den Deutschen Juniorenmeisterschaften in Koblenz. Der A-Jugendliche erreichte ohne Probleme das Achtelfinale. Dort schaltete er den in der deutschen Rangliste vor ihm platzierten Felix

Klein aus Mannheim aus, nicht zuletzt auch aufgrund der Betreuung durch seinen Bruder Marius, der ihn im Verlaufe des Gefechts taktisch immer wieder richtig eingestellt hat. Sein Gegner um den Einzug ins Halbfinale, der drei Jahre ältere und Ranglistenzweite Mark Perelmann aus Mannheim, war ein noch zu starker Gegner. Mit dem siebten Platz im Endklassesement verbesserte er sich in der Abschlussrangliste der deutschen Junioren auf den 9. Platz.

Birgit Uder



DIE JUNGE FAHRSCULE MIT PFIFF

Inhaber: Sascha Geib



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de

STOPP den Fußstress!



EsCoSportec® **NEU**

Ein Novum individueller Sporteinlagen-Technologie.

- für jede Sportart.
- Schützt den Fuß vor Überlastung.
- Steigert die Leistung.



Perforierter Schaum für maximale Luft im Innern.

Das die Anatomie Ihres Fußes an Fuß einprägen und individuell spritzschäumend geformt.

Verfügbare und -geliebte Farben des Fuß-Sportsockens und Schaum in den verschiedenen Farben des Fußschäumens.

sanitätshaus salecker
 orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
 tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
 sanitaetshaus-salecker.de
 info@sanitaetshaus-salecker.de



Selbst pflücken!



HEUSWEILER
Straße Heusweiler-Holz

SB-BREBACH
Straße nach Fechingen

SCHIFFWEILER
Straße NK-Ottw. B 41

erdbeerland
Ernst & Funck

**Jetzt ist Erdbeerzeit!
Greifen Sie zu!**

Mo.-Sa. 8.00-18.00 Uhr
Do. bis 19.00 Uhr
So. 8.00-12.00 Uhr
INFO-Tel. 0 68 06 / 8 08 81

www.erdbeerlandernst.de

DRK Altenkessel-Rockershausen
Blut ist Leben



Das Deutsche Rote Kreuz, Ortsverein Altenkessel-Rockershausen, führt am Montag, dem 23. Juni, von 16 - 19:30 Uhr, im Rathaus Altenkessel, Gerhardstr. 7, eine Blutspenden Aktion durch. Wir bitten alle gesunden Mitbürgerinnen und Mitbürger zwischen 18 und 68 Jahren, Blut zu spenden. Neuspender, die uns immer herzlich willkommen sind,

dürfen jedoch nicht älter als 65 Jahre sein. Bitte den Personalausweis mitbringen. Übrigens: Ein kleiner Imbiss nach der Blutspende versteht sich von selbst. In den Räumen der AWO-Altenkessel werden die Blutspender von 2 Helferinnen bewirtet. Mitgebrachte Kinder werden während Sie blutspenden von unseren DRK-Helferinnen betreut. Auch Deine Blutspende könnte ein Leben!

Otmar Emser - Vorsitzender

Bauarbeiten
in der Hohenzollernstraße zwischen
Eisenbahnstraße und Sparkassen-Parkhaus



Im Rahmen des Umbaus der Eisenbahnstraße und ihrer Nebenstraßen baut die Landeshauptstadt ab Freitag, 23. Mai, in der Hohenzollernstraße in einem Teilabschnitt zwischen der Kreuzung zur Eisenbahnstraße und dem Sparkassen-Parkhaus. Die Ein- und Ausfahrt zur Hohenzollernstraße erfolgt über den Parkplatz Neumarkt. Die Hohenzollernstraße endet auf Höhe des Sparkassen-Parkhauses

als Sackgasse. Das Parkhaus ist erreichbar. Die fußläufige Verbindung von der Eisenbahnstraße über die Hohenzollernstraße zur Wilhelm-Heinrich-Brücke bleibt erhalten. Die Gutenbergstraße ist als Einbahnstraße erreichbar (Einfahrt über die Saaruferstraße, Ausfahrt über die Eisenbahnstraße). Die Eisenbahnstraße ist als Einbahnstraße im gesamten Abschnitt von der Stengelstraße in Richtung Saaruferstraße befahrbar. Die Straßenbauarbeiten werden voraussichtlich bis Freitag, 25. Juli, dauern.

Polstermöbel-Aufarbeitung
Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung
Sonnenschutz

JAHRE

90

POLSTER
KOPS

HANDWERK
UND KOMFORT
- AUS TRADITION

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal
Tel. 0 68 98 / 3 11 85 · www.polster-kops.de



Frisch renovierte 3 Z./K/B
Wohnung in Klarenthal,
2 OG, 75 m², 420 Euro + 150
Euro NK, ZHM Kantine, Ener-
gieausweis wird nachgereicht,
Mietprovision 2,3% Nettokalt-
miete inkl. der gesetzl. MwSt.

Schöne Baugrundstück Siedelbach - Klarenthal,
416 m² erschlossen, 42.000 Euro VB, Käuferprovisi-
on 2.500 Euro inkl. der gesetzl. MwSt.

Ludwigerstr. 131 | 66339 Völklingen
Telefon: 0172 7727723
E-Mail: manuela.franz.immobilien@gmx.de

eingetragener Betrieb des Handwerks

HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rollladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 41 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de



**Zache
Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?
Container besorgen!**



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20



ENTSORGUNG-
FACHBETRIEB
Wir sind zertifiziert
nach DIN EN ISO 14001

Steinmetz & Bildhauer Handwerksbetrieb



Halil Gökce
GRABKULTUR
Naturstein - Granit - Marmor
Treppen - Fensterbänke
Erweiterte Garantieleistungen
günstige Entsorgung von Altgrabsteinen
Nachbeschriftungen
Küchenarbeitsplatten und -tische

Hauptstraße 65, 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel.: (06898) 9 12 21 25, Fax: (06898) 9 12 21 26
Handy: 0175 7174673, halilgoekce@hotmail.de

INDIVIDUELLE FARBTÖNE

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GARDINEN · SONNENSCHUTZ



Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

MIT UNSERER FARBMISCHANLAGE

Burbacher Dorfspektakel 2014 vom 30. Mai bis 1. Juni



Die Interessengemeinschaft Burbach e.V. veranstaltet das Burbacher Dorfspektakel vom 30. Mai bis 1. Juni 2014 auf dem Burbacher Markt mit begleitender Kirmes. Am Freitag, 30. Mai, unterhält ab 20 Uhr die Gruppe „Hound-Doxx“. Zuvor wird der Schirmherr, Saartoto-Geschäftsführer Peter Jacoby, das Fest mit dem traditionellen Fassanstich eröffnen. Am Samstagabend, 31. Mai, beginnt das Programm ab 14 Uhr mit Darbietungen auf der Bühne. Parallel dazu startet das „Just-fair-Strassen-Fußballturnier“. Um 16 Uhr beginnt eine Brautmoden- / Cocktailkleider-Modenschau der Fa. Elena's Brautmoden. Um 17 Uhr findet die Verlosung der Gewinne der diesjährigen Aktion „Burbacher helfen Burbach“ statt,

dessen kompletter Erlös den beiden Grundschulen / Fördervereinen zur Verfügung gestellt wird. Der Burbacher KG Mir sin do ist es gelungen, eine Kooperation mit der Kölner Tanzgruppe „Schnüsse Tring“ zu erreichen. Komplettiert wird das Tanzevent durch die Rohrbacher „Sandmännchen“. Ab 20 Uhr werden die „Firebirds“ spielen und sicherlich ein Höhepunkt sein. Der Sonntag startet mit einem „Bewegten Frühstück“ des TV Burbach. Ab 10 Uhr beginnt das freie Training des Kistenstapelwettbewerbes der Burbacher Hilfsorganisationen – 14 Uhr der Wettbewerb. Ab 14 Uhr präsentieren sich dann die Burbacher Vereine mit ihrer Jugendarbeit auf der Bühne. Neu wird am Sonntag der Abschluss sein, ab 17 Uhr spielt die Band „Century Fox“ zum Ausklang des Burbacher Dorfspektakels auf der Bühne auf dem Burbacher Markt. In diesem Jahr wird wieder eine begleitende Kirmes mit Fahrgeschäften für Kinder jeden Alters die Attraktivität des Festes erhöhen. Besonders hervorheben möchte die IG Burbach die besonderen Programmpunkte für Kinder- und Jugendliche (u.a. Strassen-Fußballturnier am Samstag, Sonntag die Vereinsvorstellung, die wieder von der Gemeinwesenarbeit koordiniert wird und auch in diesem Jahr im Programm - der Kistenstapelwettbewerb der Burbacher Hilfsorganisationen). Das Fest lebt mit einem breiten Angebot - ein kulinarisch-abwechslungsreiches Angebot wird angeboten. Die Interessengemeinschaft lädt alle ein am Dorfspektakel teilzunehmen, besonders möchten wir alle ehemaligen Burbacher zum Wiedersehen und Treffen herzlich einladen. Die Interessengemeinschaft Burbach ist der Zusammenschluss der Burbacher Vereine und Verbände und kirchl. Institutionen.

8. Burbacher Dorfspektakel

30.05.-1.06. mit Kirmes

Sbr.-Burbacher Markt

Freitag, 30. Mai	Samstag, 31. Mai	Sonntag, 1. Juni
19.30 Uhr Faßanstich/ Eröffnung: Saartoto-Geschäftsführer Michael Burkert und Peter Jacoby	13.00 Uhr Straßenfußball-Turnier Just fair 14.00 Uhr Programm für Groß und Klein u.a. 16.00 Uhr Elena's Braut- und Abendmodenschau 17.00 Uhr Losziehung "Burbacher helfen Burbach" 19.00 Uhr Auftritt MSD Schautanzgruppe, Kölner Tanzgruppe "Kammerkätzchen & Kammerdiener" der KG "Schnüsse Tring" und Sandmännchen	11.00 Uhr Bewegtes Frühstück TV B 14.00 Uhr Burbacher Vereine stellen sich vor 14.00 Uhr Kistenstapelwettbewerb der Burbacher Hilfsorganisationen
20.00 Uhr	20.00 Uhr	17.00 Uhr
		

Programmanänderungen vorbehalten!

bestens gesorgt!

Sabhochstr. 14 Saarbrücken



ALL STARS
LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN

Fitness, Bodybuilding, Pump,
Zumba, Indoor Cycling... und mehr!

Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY
HAUPTSTR. 26, 66128 SAARBRÜCKEN
TEL.: 0681/7020620
WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE

Kultur

Fünfter Orientalischer Markt in Burbach am 7. Juni bietet exotische Produkte

Saarbrückens Migrationsdezernent Thomas Brück hat im Mai in Burbach das Programm zum fünften Orientalischen Markt am Samstag, 7. Juni, vorgestellt. „Bereits zum fünften Mal wird sich der Burbacher Markt in einen orientalischen Markt verwandeln. „Zahlreiche Händler bieten in einer Atmosphäre wie auf einem echten Souk exotische und ungewöhnliche Produkte an. Darüber hinaus können sich die Besucher auf ein außergewöhnliches Kulturprogramm freuen“, so Thomas Brück. Über tanzende Derwische, Bauchtanz mit Fatima Serin bis hin zum Top Act, der jungen französischen Band „Myal“, bietet der Orientalische Markt ein abwechslungsreiches Kulturprogramm. Auch Kinder werden sich nicht langweilen, denn die Gemeinwesenarbeit (GWA) Burbach wird wieder für eine Alibaba-Hüpfburg und ein Unterhaltungsprogramm sorgen. Auf dem Markt finden Besucher Gewürze, Schmuck aus Algerien, Kleider, Keramik und Kunsthandwerk sowie frisches Obst und Gemüse. Zudem gibt es authentische Gerichte aus vielen

arabischen Ländern, der Türkei und Pakistan, die man in keinem örtlichen Restaurant bestellen kann, und Getränke wie indischen Chai und türkischen Mocca. Der Markt mit seinem Kulturprogramm ist bei Händlern wie bei Besuchern gleichermaßen beliebt. Beim Orientalischen Markt verbinden sich die Kulturen. Einheimische Burbacher und Zugezogene beteiligen sich und besuchen den Orientmarkt ebenso wie Menschen aus den übrigen Saarbrücker Stadtteilen und dem ganzen SaarLorLux-Raum. Das Zuwanderungs- und Integrationsbüro und die GWA Burbach organisieren den Markt in Zusammenarbeit mit dem Bündnis für Investition und Dienstleistung (BID) Burbach. Unterstützt wird er in diesem Jahr außerdem von der Union Stiftung und der Gesellschaft für Innovation und Unternehmensförderung (GIU) sowie durch Spenden der Firmen Hydac International und DEKRA sowie der Innowind Forschungsgesellschaft. Kontakt: Christine Mhamdi, christine.mhamdi@saarbruecken.de, +49 681 905-1272.

**Wanna dance??? Lust zu tanzen???
...dann sind Sie bei UNS genau richtig!**



Die Tanzsport-Gesellschaft Grün-Gold Saarbrücken e.V. bietet Ihnen Spaß und Freude an der Bewegung zu Musik in den unterschiedlichsten Formen. Zumba: Montag und Mittwoch, 20 Uhr, Donnerstag um 19 Uhr, Tanzen für KiTa-Kids: Mittwoch ab 16:15 Uhr, Gesellschaftstanzen: Freitag ab 19:30 Uhr, demnächst auch wieder Dienstag, Turniersport: Montag, Mittwoch und Freitag ab 17 Uhr. Egal ob jung oder alt, Anfänger oder Fortgeschrittener, mit oder ohne Partner, hier sind Sie genau richtig! Kommen Sie ganz unverbindlich vorbei und schnuppern Sie kostenlos rein. Alle Gruppen finden in unserem Vereinsheim Im

Füllengarten 99 in Burbach statt. Weitere Informationen sowie die genauen Trainingszeiten gibt es unter www.gruen-gold.info oder beim 1. Vorsitzenden Robert Wolf unter Tel. 0681 96 12828. Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Reiterferien auf der Reitsportanlage Im Haferfeld in Gersweiler in den Sommerferien



Die Reitsportanlage Im Haferfeld in Gersweiler bietet in den Sommerferien auf der wunderschön im Grünen gelegenen Reitanlage Reiterferien an: 1. Ferienwoche 28. Juli – 01. August, 3. Ferienwoche: 11. – 15. August und 6. Ferienwoche:

01. – 05. September. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche, Anfänger und Fortgeschrittene. In der Zeit von 10:00 Uhr – 16:00 Uhr werden die Reitschüler täglich unter der erfahrenen Leitung von Pferdewirtschaftsmeisterin Carina Roth an das Reiten und den Umgang mit dem Pferd herangeführt. Darüber hinaus gibt es ausreichend Zeit zum Spielen mit und ohne Pferd. Die Pferde sind erfahrene Schulpferde, brav und zuverlässig. Essen und Getränke sind im Preis mit inbegriffen. Informationen und Anmeldung bei Carina Roth unter Tel: 0172-7733022.



**Immobilienmanagement
Hoffstetter
GmbH**

Hausverwaltung
Hausmeisterservice
Graffiti-Entfernung
Büroservice

**Pfählerstraße 60
66128 Sbr.-Gersweiler
Tel. 06 81 - 9 59 11 71
Mobil 01 71 - 42 82 166
Fax 06 81 - 9 59 11 76
immohoffi@gmx.de
www.r-hoffstetter.de**

**Ausführung sämtlicher
Renovierungsarbeiten**

Burbacher Fenster



powered by 

www.burbacherfenster.de

GB

Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.
Wir passen uns Ihren Wünschen an.



GB

Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design

Meisterbetrieb der Landesinnung

Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

SAARFEST 2014: Dreitägiges Event mit „Stars und Sternchen“



Unter dem Motto „Sommer, Saar und Freizeit“ werden vom 13. bis 15. Juni bis zu 80 000 Besucher zum Saarfest in Völklingen erwartet. Neben den traditionellen Drachenbootrennen und Schiffsrundfahrten sowie dem bunten Familienprogramm wird erstmals das „GLOBUS Baumarkt-Pappbootrennen“ auf der Saar ausgetragen. Mehr als 30 Acts werden von der Stadt Völklingen auf der großen RADIO SALÜ-Bühne und im Disco-Bereich präsentiert: Hö-

Markus Becker („Das rote Pferd, hustende Regenwürmer, fliegender Helikopter“). Am Rock- & Pop-Samstag können Nachwuchssänger beim „Mc Donalds-Songcontest“ ihr Können unter Beweis stellen, bevor anschließend die Profis die Bühne betreten: Nach den Auftritten der Top-Sänger Sebastian Wurth & Dominik Büchele (aus den Top 5 von „Deutschland sucht den Superstar 2011“) betreten die „VIP ALLSTARS“ die Bühne - mit den beiden Front-Frauen Sandy Mölling



hepunkte am Party-Freitag sind die Auftritte der „Barmherzigen Plateausohlen“ sowie der Schlagerstars Ina Colada („Allein in Griechenland“), Schnitte („Die neue Königin von Mallorca“) sowie

(No Angels) und Silvia Dias. Die Band selbst besteht aus Musikern bekannter Formationen wie Herbert Grönemeyer und Glasperlenspiel. Der Familiensonntag bietet eine bunte Mischung aus Show, Un-

terhaltung und Musik: Mit dabei Ronald McDonald, Tanzshows, die Udo-Jürgens-Covershow, PAT (bester Schlager-Newcomer 2010) sowie Jennifer Rupp mit den Hits von Andrea Berg, Beatrice Egli und Helene Fischer. Den Abschluss bilden die italienische Show- und Gala-Band „California“. Als Kontrastprogramm steigt freitags und samstags jeweils auch eine große „Open-Air-Disco“ mit den DJ's Chris, Fantomas & Kidglove sowie J.4 Black, Koby & Tim Slawik. Das Programm und weitere Informationen gibt es unter www.saarfest.de,

www.facebook.de/saarfest und bei der Tourist-Information Völklingen unter Telefon 0 68 98 / 13 28 00.



RADIO SALÜ 101,7
Saarlands bester Musikmix

saarFest

13.-15. Juni
VÖLKLINGEN 2014

www.saarfest.de

PERFORMER LIST:

MARKUS BECKER · SEBASTIAN WURTH · DOMINIK BÜCHELE · VIP ALLSTARS MIT SANDY MÖLLING & SILVIA DIAS · INA COLADA · SCHNITTE · PAT · DIE BARMHERZIGEN PLATEAUSOHLN · UDO JÜRGENS SHOW · JENNIFER RUPP · DJ'S CHRIS, FANTOMAS & KIDGLOVE · J.4 BLACK · KOPY · TIM SLAWIK · CALIFORNIA · RONALD MC DONALD · TANZSHOWS

Regenbogen
PFLEGEDIENST

Seit März bietet der Pflegedienst in seinen Geschäftsräumen in Klarenthal die Betreuungsgruppe „Der Erinnerung“ zur Entlastung pflegender Angehöriger an. Dort können an jedem Donnerstag in der Zeit von 14:00 bis 18:00 Uhr demenziell erkrankte Menschen einige abwechslungsreiche Stunden verbringen.

Anmeldung erforderlich unter **Tel.: (06898) 9 35 85 60**
Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal
(ehemals Schlecker)



„Tapetenwechsel vollends gelungen...“

(J.K) ... so der Konsens der Gäste und Kunden, die der Einladung von Claudia Knipper gefolgt waren. Hat sie doch ihre „Oase der Schönheit“ von Klarenthal nach Gersweiler verlegt. Das Beauty Paradies hat neben einem schön hergerichteten Empfang einen abgeschlossenen Behandlungsraum für Fußpflege und Kosmetik bekommen. „Diesen, so Frau

kann man sich vor oder auch noch nach der Behandlung über allerlei kosmetische Produkte informieren oder auch das ein oder andere Accessoire erwerben. Auch steht eine Vielzahl von Informationen rund um die Fußpflege zur Verfügung. Ob Fußpflege oder Kosmetik: im neu eröffneten „Beauty Paradies“ in Ottenhausen ist wohl fühlen angesagt. Sie



Knipper, habe ich extra bauen lassen, damit meine Kundinnen und Kunden während der Behandlung absolut ungestört sind“. Im schön hergerichteten Empfang

finden die „Oase der Schönheit“ jetzt in GW-Ottenhausen in der Hauptstraße 202, gleich gegenüber der Apotheke oder von der anderen Richtung her gesehen,

neben dem Turnerheim Ottenhausen. Oder noch einfacher, gleich neben dem KIOSK. Terminab-

stimmungen können unter der Telefonnummer (06898) 37 02 06 vereinbart werden.



Oase der Schönheit

Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen

Unsere Angebote

Anti Age Exklusivbehandlung mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen zur Straffung Ihrer Haut

Basis Pflegebehandlung mit Massage für Gesicht, Hals und Decolleté

Hot Stone Ganzkörpermassage mit warmen Ölen

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

Lassen Sie sich von 30 Jahren "Berufspraxis" überzeugen

Hausbesuch nach Terminvereinbarung

Urlaub für 90 Minuten Ganz in Ihrer Nähe

Für einen starken Auftritt.

igli Carboneinlagen entlasten ganz gezielt und sichtbar

medi. ich fühl mich besser.

Ihr igli Experte berät Sie gerne

SANITÄTSHAUS
ORTHOPÄDIE- u. REHA - TECHNIK

BIGRAtec

66115 Saarbrücken Burbacher Str. 1
Tel. (0681) 6 25 24 • Fax (0681) 6 25 30

Liebe Kundinnen, liebe Kunden, ab dem 03. Mai befinden sich meine Behandlungsräume in Ottenhausen in der Hauptstraße 202. Ich freue mich, Sie in meinen neuen Räumen begrüßen zu dürfen.

Claudia Denise Knipper, Hauptstr. 202, 66128 Gersweiler
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de

electroplus HERRMANN
 HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
 ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektrofachgeschäft • MIELE „Shop in Shop Abteilung“
 Kundendienst aller Fabrikate • Elektroinstallation • Material
 Baustromverteiler-Mietservice • DPD-Shop/Paketversand**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
 Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

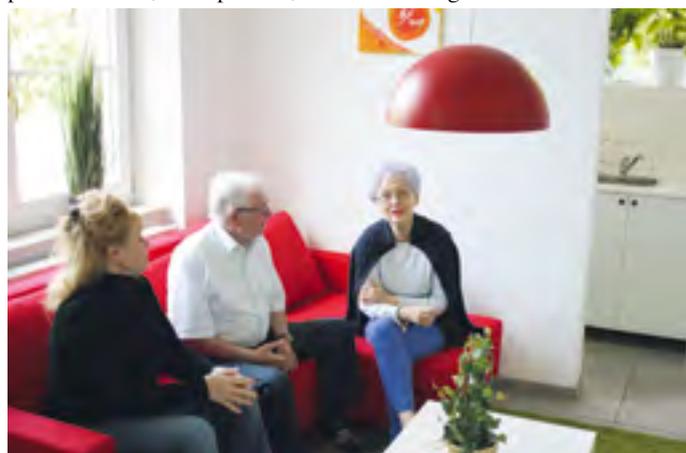
Praxiseröffnung in Gersweiler

(J.K.). Seit einigen Wochen ist Gersweiler um eine neue Naturheilpraxis reicher. Am 18. Mai lud Heilpraktikerin Isabell Schommer zum „Tag der offenen Tür“ in ihre Praxisräume in den historischen Bahnhof nach Gersweiler ein. Hier konnten sich interessierte Bürgerinnen und Bürger über die Behandlungsmethoden von Frau Schommer informieren und gleichzeitig die Behandlungsräume in Augenschein nehmen. Und das Behandlungsfeld der

Fachkrankenschwester für Anästhesiologie, mit zertifizierter Fachausbildung im Heilpraktikerberuf, ist breit aufgestellt. So hat sich Frau Schommer unter anderem auf die Behandlung im Bereich der Schmerztherapie, der Krebstherapie, der Akut Hilfe wie auch der Anti-Aging Therapie spezialisiert. „Gerade in der Krebstherapie“, so Isabell Schommer, „setze ich auf nebenwirkungsfreie Anwendungen wie Photobiologische Eigenblut-

therapie, die Akupunktur oder Synthese aus Homöopathie und Akupunktur. Bei der Akut Hilfe und Schmerztherapie finden Akupunktur -TCM, Chiropraktik, En-

zonen bekomme ich mit der Lipolyse-Methode in den Griff. Aber am besten ist es, wenn die Patienten zu einer unverbindlichen Beratung in meine Praxisräume



zymtherapie mit Schlangengift, Massagen, Hot Stone, klassische Massage, Taping, Dolo Taping, Sport Taping, Kinesiologisches Taping, Neuraltherapie, sowie die Synthese aus Homöopathie und Akupunktur ihre Anwendung. Im Bereich von Anti-Aging biete ich neben der Faltenunterspritzung mit Hyaluron auch Hautverjüngung, Tiefenhydratation, Revitalisierung der Haut, Vergrößerung des Lippenvolumens und Rehydratation der Haut an. Fettpölscherchen an den Problem-

kommen. Hier kann ich in aller Ruhe auf Fragen rund um die Behandlungsmethoden der Patienten eingehen“, so Frau Schommer abschließend. Die Praxisräume befinden sich in den ehemaligen Räumen des Antiquitätenhandels im Alten Bahnhof in 66128 Gersweiler in der Hauptstraße 22. Zur Terminvereinbarung kann Frau Schommer unter der Telefonnummer (0172) 68 35 87 4 erreicht werden. Praxisinfos findet man auch unter www.bellescho.de.

Naturheilpraxis

Isabell Schommer

Heilpraktikerin Fachkrankenschwester für Anästhesiologie

„Ich betrachte den Menschen als Einheit von Körper, Geist und Seele und behandle ihn ganzheitlich“.

„Mein Ziel ist es, den erkrankten Organismus wieder in den gesunden „Normalzustand“ zu versetzen und somit Gesundheit für Körper, Geist und Seele zu erlangen“.

Rund um den Sport
 Präventiv oder als Akuthilfe:

Akupunktur TCM
 Enzymtherapie mit Schlangengift
 Massagen

- Hot Stone
- klassische Massage

Taping

- Dolo Taping
- Sport Taping
- Kinesiologisches Taping

Neuraltherapie

Homöosiniatrie = Synthese aus
 Homöopathie und Akupunktur

Gesundes, Vitales Aging

- Micro-Needling
 „effektivere Wirkung als das herkömmliche kosmetische Needling“
- Hyaluron:
 Gesicht - Hals - Hände - Dekolleté
 Lippen - Augen - kleines Gesichtslifting
- Faltenunterspritzung mit Hyaluron
- Vergrößerung des Lippenvolumens
- Injektions-Lipolyse
 auch bekannt als „Fettwegspritze“
- Hautverjüngung
- Tiefenhydratation
- Revitalisierung der Haut
- Rehydratation der Haut

Notfallservice
 Krebstherapie
 Schmerztherapie
 Anti-Aging

Hauptstraße 22 (Alter Bahnhof) • 66128 Gersweiler • Telefon +40 (0)172-68 35 87 4 www.BelleScho.de

Ereignisreiches Jahr beim Gemischten Chor Frohsinn Alt-Saarbrücken Stefan Zell ist jetzt Ehrenchorleiter

Mit Applaus und Geschenken bedacht wurde Stefan Zell, als er bei der Jahreshauptversammlung des Gemischten Chores Frohsinn nach über 35 Jahren seine Tätigkeit als deren Chorleiter niederlegte. Zum Dank wurde er zum Ehrenchorleiter und Ehrenmitglied ernannt. In seinem nun letzten Bericht erinnerte Stefan Zell nochmals an seine Anfänge im damaligen Männergesangsverein Frohsinn und an die weise Entscheidung des ehemaligen 1. Vorsitzenden Hermann Müller, wegen Nachwuchsmangels 1992 einen gemischten Chor zu gründen. Er dankte allen Chormitgliedern, die dies mitgetragen haben und wünschte, dass auch seinem Nachfolger dieses Vertrauen entgegengebracht werde. Zum neuen Chorleiter wurde Christian Debold gewählt. „Debold, Jahrgang 1982, ist in der Chorszene kein Unbekannter. Er studierte Orgel bei Prof. Wolfgang Rübsam und Prof. Andreas Rothkopf, Chorleitung bei Prof. Andreas Göpfert, Gesang bei Berthold Hirschfeld und Klavier bei Wilhelm Ohmen an der Hochschule für Musik in Saarbrücken. 2010 schloss er sein Kirchenmusikstudium mit Diplom ab. Im Bereich Chorleitung hat er bereits sehr viel Erfahrung gesammelt. Dabei kann er alle Stile bedienen: vom einstimmigen Choral bis hin zu zeitgenössischer Musik. Ein Schwerpunkt nimmt bei seiner Tätigkeit die chorische Stimmbildung ein. Er ist als Lehrer für die Fächer Klavier, Korrepetition, Orgel und Gesang tätig. Im Anschluss stellte Schriftführerin Petra Hoffmann in ihrem Tätigkeitsbericht zahlreiche Aktivitäten des Chores des vergangenen Jahres dar. So präsentierten sich die Sängerinnen und Sänger u. a. aktiv bei Sing City in Saarlouis, bei Konzerten des Akkordeonorchesters Ensdorf und des VVS-Chores Saarbrücken sowie beim Festkommers 160 Jahre ATSV. Die Kassenprüfer bescheinigten Kassiererin Rosi Klein eine einwandfreie Kassenführung, die allerdings in ihrem Bericht auf ein kleines Minus hinwies. Wegen des Verlusts der zuletzt gewählten 2. Kassiererin wurden vom 1. Vorsitzenden Roman Wagner Ergänzungswahlen durchgeführt. Petra Hoffmann, die dieses Amt kommissarisch führte, wurde in der Versammlung einstimmig

zur 2. Kassiererin gewählt. Dafür übernimmt Sigrid Stähle deren

Position als 1. Schriftführerin. Zur Stellvertreterin wurde Marianne Hequet gewählt. Zu neuen Beisitzern wurden Britta Wagner, Adrian Gassen und Oswin Fries bestellt. Neue Kassenprüfer sind

Rita Brose und Hans Marx. Die Proben finden immer dienstags ab 19:30 Uhr im ATSV-Center, Bellevue (1. Etage) statt. Weitere Infos bei Roman Wagner unter Tel. 0681-58 30 55.



35 JAHRE VIVA OPTIK JENAL

**WIR FEIERN JUBILÄUM
UND SIE BEKOMMEN DIE GESCHENKE!**

GUTSCHEIN
im Wert von
50,00 EURO*

VIVA OPTIK
Jenal



**Bergstr. 3
66115 Saarbrücken
Tel.: 0681/77917**

*Beim Kauf einer Brille ab 150,-€. Der Gutschein ist nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinen oder Aktionen. Es ist nur ein Gutschein pro Brille einlösbar. Der Gutschein ist bis zum 30.06.2014 gültig. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

Unsere Angebote im Juni



OMEP® HEXAL 20 mg*

Zur kurzzeitigen Behandlung von Reflux-Beschwerden (z. B. Sodbrennen und Säurerückfluss) bei Erwachsenen.
Wirkstoff: Omeprazol.

Sie sparen **21%** statt 11,50 € **8,99 €**



ASPIRIN® EFFECT*

Anwendung bei leichten bis mäßig starken Schmerzen und Fieber. Das Granulat löst sich ganz ohne Wasser bereits im Mund auf. Das Resultat: Eine schnelle, effektive Schmerzlinderung, auch wenn Sie gerade unterwegs sind.
Wirkstoff: Acetylsalicylsäure 500mg.

Sie sparen **33%** statt 5,87 € **3,99 €**



ASS-ratiopharm® 100 TAH*

Zur Gerinnungshemmung bei Erkrankungen der Herzkranzgefäße, insbesondere bei akutem Herzinfarkt. Zur Vorbeugung eines erneuten Herzinfarktes. Nach gefäßchirurgischen Operationen. Als Teil oder als Ergänzung der Standardtherapie.
Wirkstoff: Acetylsalicylsäure 100 mg.

Sie sparen **24%** statt 3,95 € **2,99 €**



Calcium Sandoz® D Osteo Kautabletten*

Vorbeugung und Behandlung von Vitamin D- und Calcium-Mangelzuständen bei älteren Menschen.
Wirkstoff: Calciumcarbonat.

Sie sparen **28%** statt 20,94 € **14,99 €**



meridol® Mundspül-Lösung

Zur täglichen Mund- und Zahnpflege – schützt vor Zahnfleischentzündungen und bekämpft Plaque-Bakterien.

Sie sparen **16%** statt 5,99 € **4,99 €**



Dolormin® Extra*

Anwendung bei leichten bis mäßig starken Kopf-, Zahn- und Regelschmerzen sowie Fieber.
Wirkstoff: Ibuprofen.

Sie sparen **24%** statt 19,96 € **14,99 €**

NEW!
Aktion vom 01.06.2014

Abbildungen ähnlich



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44



Exklusiv bei uns:
die Kreditkarte mit regionalen Motiven.



Ihre Sparkasse: der beste Mehrwert-Dienstleister in Saarbrücken. Mehr Informationen unter www.sparkasse-saarbruecken.de/kreditkarte